ISSN: 2181-1741 (print)
ISNN: 2181-1725 (online)
2024 / № 10

FILOLOGIK TADQIQOTLAR:
TIL
ADABIYOT
TA'LIM



Philological research:
LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

Филологические исследования:
ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

pholologicalresearch.uz

TERMIZ DAVLAT UNIVERSITETI
TerDU

ILMIY-INNOVATSION JURNAL

ТЕРМИЗ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA’LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

Илмий-инновацион журнал

Jurnal OAK Rayosatining 2022-yil 30-sentabrdagi 325/6-son qarori bilan filologiya fanlari bo‘yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlar ro‘yxatiga kiritilgan

2021-yildan buyon nashr etiladi

2024/ № 10

Termiz – 2024

Muassis:
Termiz davlat universiteti

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

ILMIY-INNOVATSION JURNAL

O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligi tomonidan 2020-yil 19-oktyabrda 1122 raqami bilan ro‘yxatga olingan. Matnlarda foydalanilgan misol, ko‘chirma va ma’lumotlar aniqligi uchun mualliflar javobgardir. Jurnaldan ko‘chirib bosilganda manba qayd etilishi shart.

Bosishga ruxsat etildi: 28.10.2024
Qog‘oz bichimi: 70x85
Bosma tabog‘i: 5.94
Ofset bosma. Ofset qog‘ozi
Adadi: 100
Bahosi kelishilgan narxda
Buyurtma: 155-son

«TerDU bosmaxonasi»da chop etildi
Termiz shahri, Barkamol avlod ko‘chasi, 43-uy

Tahririyat manzili:
190111, Termiz shahri,
Barkamol avlod ko‘chasi, 43.
Telefon: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Rasmiy sayt:
https://journaltersu.uz

BOSH MUHARRIR:
Abduqodir TOSHQULOV,
iqtisod fanlari doktori, professor

TAHRIR HAY’ATI:

Bekpo‘lat Umurqulov, *filologiya fanlari doktori, professor (bosh muharrir o‘rinbosari)*
Shoxista Maxmaraimova, *filologiya fanlari doktori, professor (mas’ul muharrir)*
O‘ral Xoliyorov, f.f.f.d. (PhD), dotsent (O‘zbekiston)
Olmos Ulviy Binnatova, f.f.d., professor (Ozarbayjon)
Karl Rayxl, f.f.d., professor (Germaniya)
Vali Savash yelok, f.f.d., professor (Turkiya)
Dorota Silviya, f.f.f.d. (PhD), dotsent (Polsha)
Muslihiddin Muhiddinov, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Ibodulla Mirzayev, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Abdi Mamatov f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Suyun Karimov f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Muhammadxon Hakimov, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Nafas Shodmonov f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Dilmurod Quronov, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Baxtiyor Mengliyev, f.f.d., professor (O‘zbekiston)
Normat Yo‘ldoshev, f.f.n., dotsent (O‘zbekiston)
Abdulla Xudoyqulov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Bobonazar Murtazayev, f.f.n., dotsent (O‘zbekiston)
Asqar Eshmo‘minov, f.f.d., dotsent (O‘zbekiston)
Obidjon Shofiyev, f.f.f.d. (PhD), dotsent (O‘zbekiston)
Zafar Umurqulov, f.f.f.d., dotsent, (PhD) (O‘zbekiston)
Nurali Amonturdiyev, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Hakim Ahmedov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Ahad Shukurov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Eshnazar Jabborov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Abdumurod Arslonov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Sirojiddin Turdimurodov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Umida Raximova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Gulchehra Begmatova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Nargis Qurbonazarova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Muyassar Xolova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Sherzod Turdiqulov, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Zaynura Qodirova, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)
Humayun Nadim Muhammad, f.f.f.d. (PhD) (O‘zbekiston)

Texnik muharrir: Bahodir To‘raliyev

Учредитель:
Термезский государственный университет

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

НАУЧНО-ИННОВАЦИОННЫЙ ЖУРНАЛ

Зарегистрировано Агентством информации и массовых коммуникаций при Администрации Президента Республики Узбекистан от 19 октября 2020 года под номером 1122.

Авторы несут ответственность за точность приведенных в текстах примеров, отрывков и данных. Необходимо указывать источник при копировании из журнала.

Разрешено к печати: 28.10.2024
Размер бумаги; 70x85
Печатный лист: 5.94
Офсетная печать: Офсетная бумага
Тираж: 100. Цена договорная
Заказ: 155

Печатано в «Типографии ТерГУ»
ул. Баркамол авлод 43, г. Термез

Адрес редакции:
190111, г.Термез, ул. Баркамол авлод, 43.
Телефон: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Официальный сайт:
https://journaltersu.uz

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:
Абдукадир ТАШКУЛОВ, доктор экономических наук, профессор

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Бекпулат Умуркулов, доктор филологических наук, профессор (зам. главного редактора)
Шохиста Махмараимова, доктор филологических наук, профессор (ответственный редактор)
Урал Холияров, ф.ф.ф.д. (PhD), доцент (Узбекистан)
Олмос Улвий Биннатова, д.ф.н., профессор (Азербайджан)
Карл Райхл, д.ф.н., профессор (Германия)
Вали Саваш Елок, д.ф.н., профессор (Турция)
Дорота Сильвия, PhD, доцент (Польша)
Муслихиддин Мухиддинов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Ибодулла Мирзаев, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Абди Маматов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Суюн Каримов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Мухаммадхон Хакимов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Нафас Шодмонов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дилмурод Куронов, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Бахтиёр Менглиев, д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Нормат Юлдашев, к.ф.н., доцент (Узбекистан)
Абдулла Худайкулов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Бобоназар Муртазаев, ф.ф.н., доцент (Узбекистан)
Аскар Эшмуминов, д.ф.н., доцент (Узбекистан)
Обиджон Шофиев, д.ф.ф.н. (PhD), доцент (Узбекистан)
Зафар Умуркулов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Нурали Амонтурдиев, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Хаким Ахмедов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Ахад Шукуров, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Эшназар Джаббаров, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Абдумурод Арслонов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Сирожиддин Турдимуродов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Умида Рахимова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Гульчехра Бегматова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Наргис Курбаназарова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Муяссар Холова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Шерзад Турдикулов, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Зайнура Кадирова, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)
Хумаюн Надим Мухаммад, д.ф.ф.н. (PhD) (Узбекистан)

Технический редактор: Баходир Туралиев

Institutor:
Termez State University

PHILOLOGICAL RESEARCH: LANGUAGE, LITERATURE, EDUCATION

FILOLOGIK TADQIQOTLAR: TIL, ADABIYOT, TA'LIM

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ

SCIENTIFIC-INNOVATIONAL JOURNAL

Registered by the Agency for Information and Mass Communications under the President's Administration of the of the Republic of Uzbekistan on October 19, 2020 under number 1122.

The authors are responsible for the accuracy of the examples, passages and data provided in the texts. The source must be specified when copying from the journal.

Approved for printing: 28.10.2024
Size of the paper: 70x85
Printed sheet: 5.94. Offset printing.
Offset paper. Circulation: 100
Price is negotiable
Order: 155. Printed at the «Printing House of the TerSU»
43, Barkamol avlod str. Termez city.

Address of Editorial Office:
190111, Barkamol avlod str., 43,
Termez city.
Phone: +998762231649

E-mail:
philologicalresearch@umail.uz

Official website:
https://journaltersu.uz

EDITOR IN-CHIEF:
Abdukodir TASHKULOV, doctor of economic sciences, professor

EDITORIAL BOARD:

Bekpulat Umurkulov, doctor of philological sciences, professor (Uzbekistan) (deputy chief editor)
Shohista Makhmaraimova, doctor of philological sciences, professor (Uzbekistan) (editor-in-chief)
Ural Kholiyorov, PhD, associate professor (Uzbekistan)
Olmos Ulviy Binnatova, doct.of philol. sciences, professor (Azerbaijan)
Karl Rayxl, doct.of philol. sciences, professor (Germany)
Vali Salvash Elok, doct. of philol. sciences, professor (Turkey)
Dorota Silvia, PhD, associate professor (Poland)
Muslihiddin Mukhiddinov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Ibodulla Mirzaev, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Abdi Mmatov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Suyun Karimov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Muhammadkhon Khakimov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Nafas Shodmonov, doct.of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Dilmurod Kuronov, doct. of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Bakhtiyor Mengliev, doct. of philol. sciences, professor (Uzbekistan)
Normat Yuldashev, cand.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)
Abdulla Khudaykulov, PhD (Uzbekistan)
Bobonazar Murtazaev, cand.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)
Askar Eshmuminov, doct.of philol. sciences, associate professor (Uzbekistan)
Obidjon Shofiev, PhD, associate professor (Uzbekistan)
Zafar Umurkulov, PhD (Uzbekistan)
Nurali Amonturdiev, PhD (Uzbekistan)
Hakim Akhmedov, PhD (Uzbekistan)
Ahad Shukurov, PhD (Uzbekistan)
Eshnazar Jabbarov, PhD (Uzbekistan)
Abdumurod Arslonov, PhD (Uzbekistan)
Sirojiddin Turdimurodov, PhD (Uzbekistan)
Umida Rakhimova, PhD (Uzbekistan)
Gulchekhra Begmatova, PhD (Uzbekistan)
Nargis Kurbanazarova, PhD (Uzbekistan)
Muyassar Kholova, PhD (Uzbekistan)
Sherzod Turdikulov, PhD (Uzbekistan)
Zaynura Kadirova, PhD (Uzbekistan)
Humayun Nadim Muhammad, PhD (Uzbekistan)

Technical editor: Bakhodir Turaliyev

МУНДАРИЖА

TILSHUNOSLIK

JO‘RAYEVA BIBISH MUXSINOVNA,
TO‘XTAYEVA DILAFRUZ ASHUROVNA
Intensivlik va darajalanish munosabati 7

ТОЖИЕВ ОЛИМЖОН МУЙДИНОВИЧ
Ўзбек тилида равиш/сифат типидаги лексемаларда мазмуний синкретизм 12

UMURQULOV ZAFAR BEKPO‘LATOVICH
Til – hissiyotlar ifodalash vositasi 16

MARDIYEV BEGALI XUDOYQUL O‘G‘LI
Shaxs nomlarining lug‘aviy qatlamdagi o‘rni va tavsifiy belgilari 21

QODIROVA MUKADDAS TOG‘AYEVNA
Ingliz tili biznes diskursida dunyoning paremiologik manzarasi.....24

JO‘RAYEVA NASIBAXON GANIYEVNA
Tarixiy romanlar diskursida so‘zlarning
o‘zaro ma’no munosabatlari 29

RO‘ZIMATOVA DILNOZA MURODOVNA
Ijtimoiy maqomning sotsiolingvistik talqini 32

ZAYNUTDINOVA GULNOZA ANVARJON QIZI
Presedent birliklar va turg‘un birikmalarning
badiiy matndagi poetik ahamiyati (Shuhrat Orif ijodi misolida).....37

VASLIDDINOVA KAMOLA QODIRJON QIZI
Korpus platformalarining til tadqiqotidagi amaliy ahamiyati.....42

НАРМУРОДОВА ДИЛФУЗА АБДУХОЛИК КИЗИ
Типологические и генетические характеристики
терминосистемы civil engineering/строительство 46

YADIGAROVA SITORA BAXRAMOVNA
Phraseological units with clothing components in english language.....49

МУНДАРИЖА

ADABIYOTSHUNOSLIK

BOLTAYEVA GULCHEHRA SHOKIROVNA
Muxammaslarda ijtimoiy muammolar tasviri.....51

СМАМУТОВА ШИРИН АЗАТБАЕВНА
Қазіргі қазақ-қарақалпақ прозасындағы әдеби байланыстар.....54

АБДУЛЛАЕВ МУҲАММАД ҲАМЗАЕВИЧ
Убайдий рубоийнавис шоир.....57

ГАСЫМОВА СЕВИНДЖ АШУР КЫЗЫ
Традиции праздника новруз в Азербайджане.....60

NADIM MUHAMMAD HUMAYUN
Alisher Navoiying «Hayratul-abror» dostoniga ishlangan «Hammomdagi uchrashuv» miniatyurasiga sharh va Navoiy qurdirgan ba'zi inshootlar.....66

JUMAYEV ILHOM HAMROYEVICH
O'zg'urmish – komil zohid timsoli.....71

КЕНЖЕБАЕВА РОЗА САЙЛАУОВНА
Фариза оңғарсынова және қарақалпақ Ақын-жазушылары арасындағы достық әдеби байланыс.....78

ALIYEVA ORZIGUL
Abdulla Oripov va Shavkat Rahmonning olam hamda insonga munosabatidagi o'ziga xoslik.....81

Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, ta'lim. 2024; 10
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ И ГЕНЕТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ CIVIL ENGINEERING/СТРОИТЕЛЬСТВО

Нармуродова Дилфуза Абдухолик кизи,
преподаватель Термезского государственного университета

Строительная лексика представляет собой одну из наиболее древних областей знаний, она является неотъемлемой частью человеческого опыта. Результаты познавательной деятельности аккумулируются в терминах, и строительная терминология определяется как «определенная система словесных знаков, отражающая систему строительных понятий и отношений между ними»[1]. Строительно-архитектурное как часть специального знания представляет собой сложную структуру с разнообразными элементами целого комплекса технического, естественнонаучного и языкового знания, активно взаимодействующих друг с другом.

Развитие строительной терминосистемы проходило поэтапно, с использованием разнородных источников формирования и с особенностями номинации. Вопрос упорядочения строительной терминологии в нашей стране начал привлекать внимание с середины XX в.[2], что непосредственно связано с общественно-политическими событиями и с развитием самой отрасли, когда в период с 1956-1960 гг. правительство постановило расширить объем строительства и увеличить производство некоторых строительных материалов. В течение последующих нескольких десятилетий язык строительной науки и его отдельные подсистемы становились объектом изучения лингвистов. Внимание исследователей фокусировалось на общем анализе структуры терминологической системы строительства и архитектуры, проблемы ее нормализации, либо на отдельных подсистемах или аспектах терминологии. Так, были рассмотрены немецкая терминология гибких мобильных сооружений и ее русские эквиваленты, роль интернациональных элементов в организации отраслевых терминологических систем[3], анализ семантической 23 группы «лестницы и элементы лестничных конструкций», а также проблемы генезиса, становления и развития английской строительной терминологии и особенности формирования русской строительной терминологии. Следует отметить, что появлению исследований в данной терминологической области способствовали работы по теории термина следующих исследователей (в которых было сформулировано понятие «термин», изучена его структура, признаки, свойства, формирование и способы систематизации): О. Г. Винокур (1939), Е. Вюстер (1935), А. С. Герд (1980), В. М. Лейчик (1986, 2009), Д. С. Лотте (1961, 1982), Б. Н. Головин (1972, 1981), С. В. Гринев (1993), В. П. Даниленко (1977, 1981), Т. Л. Канделаки (1977), А. В. Суперанская, Н. В. Васильева, Н. В. Подольская (1989/2009), В. А. Татаринов (2003), С. Д. Шелов (1998, 2003) и многих других.

Круг рассматриваемых задач в более современных работах, появившихся в последние десятилетия, значительно расширился. Одни из последних работ в области строительной терминологии связаны с изучением структуры, семантики и динамики развития терминологии строительства и строительных технологий, исследование термина-метафоры архитектурно-строительного подъязыка с помощью системно-структурного и когнитивно-дискурсивного подходов и категории времени и пространства в метаязыке технических и гуманитарных наук на материале строительной и литературоведческой терминологии.

Закономерность появления таких работ очевидна - по мере развития как терминоведения, так определенных направлений строительной де-

[1] Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура /В.М. Лейчик. – М.: Изд-во ЛКИ, 2007.

[2] Суперанская А.В. Общая терминология: Вопросы теории / А.В. Суперанская, Н.В. Подольская, Н.В. Васильева; отв. ред. Т.Л. Канделаки. – Изд. 3-е, стер. – М.

[3] Едиториал УРСС, 2004; Татаринов В.А. Общее терминоведение: энциклопедический словарь / Российское терминологическое общество «РоссТерм». – М.: Московский лицей, 2006.

ятельности повышается интерес к их изучению. Что касается зарубежного опыта исследования строительной терминологии, то он отличается от отечественной практики. Вся систематизация терминологии и создание словарей происходит международными организациями по стандартизации (ISO – International Organization for Standardization)[1] и специалистами профессиональных сфер. Тем не менее, согласно мировым диссертационным каталогам, можно выделить несколько докторских и магистерских диссертационных работ в области терминологии строительной сферы: по исследованию корпуса технической экологии[2], терминологических коллокаций в строительном секторе[3], терминологии из текстов по строительному проектированию, лексическому описанию языка архитектуры в английском языке и сопоставительному анализу английской и польской геодезической терминологии[4].

Рассуждая о степени развитости строительной терминосистемы, следует отталкиваться от возраста терминологии. Согласно точке зрения С. В. Гринева, точнее всего можно определить по среднему времени появления терминов, образованных путем специализации значения, поскольку это свидетельствует о выделении и специализации данной отрасли знания. История становления терминов строительства тесно связана с историей развития строительного дела и знаний и находится в прямой зависимости от становления и развития теории строительства. Строительная терминология английского языка представляет собой организованную систему специальной лексики, развитие которой напрямую связана как с формированием строительства, так и с развитием самого английского языка, что проявляется в структурносемантической организации и специфике терминосистемы. Начальной точкой отсчета, для англоязычной терминологии строительства считается 1771 г., когда гражданское строительство начало существовать как отдельная область инженерии, отделившись от военной инженерии. В этом году Джон Смитон, конструктор маяка Эддисон, вместе со своими коллегами создал Общество инженеров-строителей им. Смитона. В 1818-1820 гг. в Лондоне был основан Институт гражданского строительства, президентом которого стал 25 выдающийся шотландский инженер-строитель Томас Телфорд. Именно его репутация способствовала повышению престижа этой профессии. В истории строительной науки вторая половина XIX в. была плодотворным периодом. Именно в это время были разработаны многие вопросы сопротивления материалов и строительной механики. С их помощью строительное дело из искусства, основанного на субъективных интуициях зодчих, постепенно превращалось во всесторонне обоснованную строительную науку, которая окончательно выделилась и терминологически оформилась к середине XX в. Более подробно становление строительной терминологии английского языка исследовано А. Н. Письмиченко[5].

Согласно результатам его исследования, строительная терминология современного английского языка представляет собой исторически сформировавшийся пласт специальной лексики, непосредственно связанный с развитием отрасли знания «строительная индустрия», с одной стороны, и с общим развитием английского языка, с другой стороны, что обусловило источники ее формирования, специфику и своеобразие структурно-семантической организации. Исследователь выделил три этапа в истории формирования строительной терминологии: первый – период генезиса, второй – период становления, третий – период развития[6]. Согласно его исследованию, период генезиса характеризуется появлением наибольшего количества терминов относительно других периодов посредством терминологизации общелитературной лексики.

Результат определения смежных областей, термины из которых активно используются в сфере строительства, представлены на рисунке:

[1] www.iso.org/

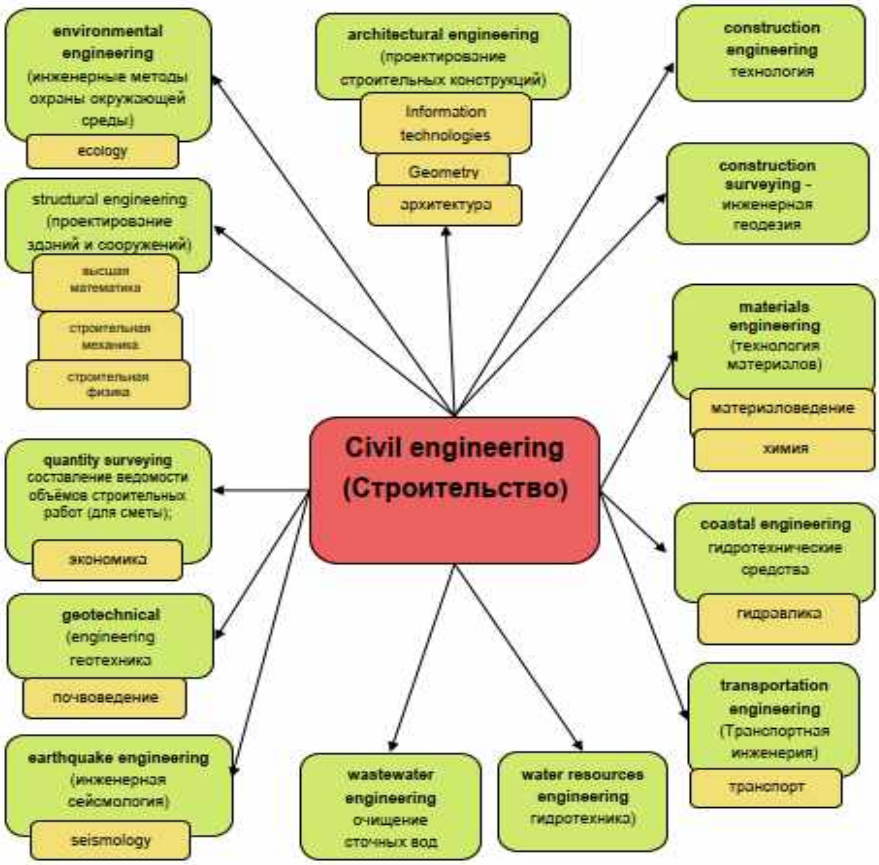
[2] Лотте Д.С. Основы построения научно-технической терминологии: вопросы теории и методики. – М.: Изд-во АН, 1961.

[3] Реформатский А. Мысли о терминологии / Современные проблемы русской терминологии: сб. науч. ст. – М.: Наука, 1986. – С. 163–198.

[4] Лэйчик В.М. Когнитивное терминоведение – пятый этап развития терминоведения как ведущей научной дисциплины рубежа XX–XXI веков. – М.: Рязань, 2007. – Вып. 5. – С.121–132.

[5] Алиева М. Миллий газлама дизайнерлиги терминларда синтагматик муносабат. Фил. фанлари бўйича ф. д. авторефератиi. – Toshkent, 2018. https://doi.org/10.5281/zenodo.6161293.

[6] Qosimova F. O‘zbek-ingliz tibbiy terminlari lingvomadaniy birlik sifatida («homiladorlik» semali birliklar misolida)// Ученый XXI века. Международный научный журнал, 2022, № 2 (83). – В. 25–27.



В основе распределения терминов по смежным отраслям лежат несколько лингвистических и лексикографических критериев:

1. Принадлежность к смежным наукам на основе составных компонентов терминологических единиц (математический анализ, химический состав, геодезическая съемка, технико-экономическое обоснование, архитектурное проектирование, накладная);

2. Наличие лексикографического параметра тематической атрибуции в словарной статье, выделенного С. В. Гриневым. Данный критерий подразумевает указание области знания, к которой принадлежит термин в словарной статье;

3. Ассоциативный аспект, указывающий на связь при наличии синонимичного термина, родовых или видовых понятий, отсылок на другие термины (ср., см., см. также).

Тем не менее, для лингвиста, не являющегося специалистом в данной предметной области, в таких ситуациях сложно выделить термины и идентифицировать смежную отрасль, которая однозначно принадлежат терминологии строительства, может оказаться сложной задачей. Поэтому, в случаях, когда перечисленные критерии не способствовали определению смежной области, мы обращались к специалистам строительной сферы.

Rezume: Lingvistik modellashtirish usuli lingvistik va kognitiv asoslarga asoslangan bilimlarning integral modelini qurishga xizmat qiladi va shu bilan ushbu kasbiy sohadagi haqiqiy terminologik vaziyatni aks ettiradi.

Rezume: The method of linguistic modeling serves to construct an integrative model of knowledge, which is based on linguistic and cognitive foundations, thereby reflecting the actual terminological situation in a given professional field.

Резюме: Метод лингвистического моделирования служит, таким образом, построению интегративной модели знания, которая базируется на языковых и когнитивных основаниях, отражая тем самым

реально сложившуюся терминологическую ситуацию в данной профессиональной области.
Filologik tadqiqotlar: til, adabiyot, та'lim. 2024; 10
ISNN: 2181-1741 (Print)
ISNN: 2181-1725

PHRASEOLOGICAL UNITS WITH CLOTHING COMPONENTS IN ENGLISH LANGUAGE

Yadigarova Sitora Baxramovna,
Termez university of economics and service
the teacher of foreign language and literature department

Phraseological units (FBS) testify to the cultural linguistic wealth of a particular people. They are linguistic units that help to reveal the peculiarities of the Ethnos worldview. Phraseological unit, phraseology is the common name for stable (stationary) bonds, made up of two or more words, meaningfully equivalent to an interrelated vocabulary or sentence, applied and not divided in a portable sense of integrity. Phraseology, in contrast to syntactic structures similar to the phraseology themselves, do not arise in speech by free choice, substitution of words, but as a pre-finished material with meaning and a certain lexical-grammatical composition, that is, it is impossible to exclude, drop a part from the phraseologies' content[1].

English is considered as a language, which is rich in phraseological units in the world. In English, like other languages, it is important and interesting to study the national-cultural semantics of the language, since they can also embody the internal structures, nature, peculiarities of the language from period to time, the economic and social structure, art, customs and history of the country. The meanings they represent will reflect children's National Games, about monetary units, National Medicine, about hunting, about flora and fauna, human appearance, dress and lifestyle, and many other topics specific to the national mentality[2].

Clothing terms find their way into English in a range of expressions and idioms, giving everyday conversation extra flair.

Here is a look at some common phrases and idioms with clothing-related words and their colorful meanings!

1. "Keep it Under Your Hat" – Imagine having a precious secret tucked away under your hat. This phrase means to keep something confidential or to avoid sharing information widely. Whether its exciting news or a discreet detail, people might say, "Keep it under your hat!" as a reminder not to spill the beans. Example: "I've got a new job offer, but keep it under your hat until its official!" [3].

2. "Put a Sock in It" – Used humorously, this phrase suggests someone should stop talking or quiet down. The visual of "putting a sock" in someone's mouth to silence them can be amusing, and it is often said in a playful context. Example: "We're trying to concentrate over here, so put a sock in it!"[4].

3. "Fits Like a Glove" – A perfect fit is something everyone loves, whether it's a new shirt, an apartment, or even a job. This expression is used to describe anything that fits or suits someone perfectly, giving a sense of satisfaction and comfort. Example: "Those new hiking boots fit like a glove super comfortable and just my size!".

4. "Handle with Kid Gloves" – Kid gloves, made from soft leather, symbolize delicate handling. This phrase means treating someone or something with care and gentleness, especially if they are sensitive. Example: "The new software is complicated, so let's handle it with kid gloves until everyone's trained".

5. "Buckle Down" refers to putting in effort and focusing on a task. It brings to mind buckling up for a ride or getting ready for something challenging. Example: "The deadline's coming up fast, so it's time to buckle down and finish the project".

6. "Wear Your Heart on Your Sleeve" – This phrase draws from the imagery of openly displaying emotions, much like wearing an accessory. If someone "wears their heart on their sleeve", they are open and honest with their feelings. Example: "She's so caring and transparent; she really wears her heart on her sleeve".

7. "Tighten Your Belt" – Often used in financial contexts, this phrase means to cut down on spen-

[1] https://qomus.info/encyclopedia/cat-f/frazeologizm-uz
[2] https://www.merriam-webster.com/dictionary/hat, shoes#related-phrases
[3] https://www.merriam-webster.com/dictionary/sock,wool#related-phrases
[4] Малишевская Д.И. Базовые концепты культуры в свете гендерного подхода И Фразеология в контексте культуры. - М.: Языки русской культуры, 1999 - С. 84.